אלט גייל אנד

ראטאן

פון טהעאדאר הערצל.

אויב איהר ווילט איז דאס
ניט קיין מעשה.

(31-טע פארטזעצונג)

פרייעדריך איז צוגעגאנגען צום עק ווערענדע און האט ארויסגעקוקט אויף די פאנאראמע. דער זעץ פון געגעצארעט (ים כנרת) האט געגלאנצט. די ליניען גון די ברעגעס און פון די ווייטע בערג האט דער פריהלינג געמאכט ווייך און מילד, ווי א הויך. דארטען זעהט מען דו בערג פון גולן, גלייך ווי א וואנד זיך אב־שפיגעלען אין וואסער. ביים ברעג פון צפון זייט פאלט אריין דער יררן, הינטען גרויסארטיג ווי א טלף אין א מאנטעל פון שנעע, שטעהט דער בארג חרמון, און ווי אלטע וועכטערס הויך ווי עוג מלך הבשן שעטעהען די קלענערע בערג און קוקט אויף דאס לאנד, וואס דער פריהלינג האט עס איצט אבגעפרישט און געמאכט אזוי יונג.

און פון דער לינקער זייט זעהט מען אלץ נעהענטער די מילדע בוכטען, די ליב ליכע גרינע לאנדגעגעס. דאס פלאכע לאנד פון גענעזאראעט, מגדלה, טבריה, דער נייער שטיינערנער בריליאנט איבער וועלכען עס ציהען זיך די פינסטערע מויערען פון אן אלטער גרויסארטיגער חורבה אויף א בארג, און פון אלע זייטען שפראצט עס און בליהט עס, אומעטום א יונגע שמעקע־דיגע וועלט.

עס איז א גן עדן, האט פריעדריך שטיל געזאגט ווי צו זיך, און דערפיהלענ־דיג נעבען זיך מרים'ן האט ער אומגערען גענומען איהר ביי דער האנד און האט דאס איידעל געדריקט. אקוראט ווי ער וואלט איהר געזאגט דאנקען דערפאר, וואס דאס לעבען איז אזוי שעהן.

די קראנקע האט דאס בעמערקט. א פרייד איז אריין אין איהר זעעל, און איהר הארץ האט שטארק אנגעהויבען קלאפען.

"קינדער", האט זי קוים געמאכט מיט דיליפען און זי איז פערזונקען אין זיסע חלומות.

אין דער קליינער זומערוואהנונג, וועלכע די אלטע ליטוואקעס האבען גע־דונגען אויף די ציים פון באד סעזאן, האבען די אורחים ניט געהאט וואו זיך אהינצוטהאן. נאר מרים איז געבליבען ביי דיעלטערען. דוד האט פאר זיך און זיינע פריינד בעשטעלט צימערען אין א האטעל נעבען דער באדע אנשטאלט דאס געפעק האט מען שוין לאנג אריבערגע־שיקט אין האטעל, און דערנאך ווי זיי האבען אבשיעד גענומען פון ליטוואקס עלטערען און זיינען אוועק אין האטעל זיך צו ריינינען פון שטויב, האבען זיי שוין אלץ געפונען איינגעארדענט מיט אלע בעקוועמליכקייטען. אין דעם גרוי סען זאאל פון האטעל, וואו עס קומען זיך צונויף אלע אורחים, האבען שוין גע־וארט אויף זיי א עלטערע פרוי און צוויי הערען. דוד האט אלעמען פארגעשטעלט. די עלטערע פרוי איז געווען א יודישע דאמע פון אמעריקא, מיסטרעס גאטלאנד. אויף איהר געזיכט איז געלעגען א וואונ־דערליכע מילדקייט, און אלע פלעגען ווע־רען פון איהר שטארק איינגענומען. פון אונטער די גרויע האר האט געשטראהלט א געזיכט וואס איז געווען מילד, גוט און נאך שעהן. פון די ביידע הערען איז דער מיט דעם צוגעקנעפטען שוואר צען ראק אהן קלאפפס געווען אן ענגלישער גייסטליכער, רעווערענד ווילאיאמס ה. האפ־קינגס, דער גייסטליכער פון דער ענגלישער קירכע אין ירושלים. ער האט געהאט א זילבערווייסען בלייטען בארד פונא פער צייטיגען מאור הגולה און בלאע שעהנע פערקלערטע אויגען און צו קינגסקאורטס פערוואונדערונג האט ער זיך זעהר גע־רייט בעת קינגסקאורטס האט איהם אנ־גענומען פאר א אידען. דער אנדערער הערר געבען מיסטרעס גאטלאנד איז גע־ווען דער ארכיטעקטס א ברודער דער באק טעראלאג פראפעסאר שטיינעץ. דאס איז געווען א פרעהליכער, האסטיגער פער־שמייעטער מענש, וועלכער האט גערעדט אזוי הויך, אקוראט ווי ער וואלט אייביג געהאלטען לעקציאנען פאר טויבע תלמי־דים. אין פינף מינוטען ארום ווי די ברידער פלעגען זיך, צוזאמענטרעפען, פלעגט שוין ארויס צווישען זיי א קריעג און א לאנגער וכוח, און האלד האבען זיי זיך איינאנדער געהאט, ווי דאס לעבען. איצט האט פאסירט דאס אייגענע. דער ארכיטעקט האט פארגעשלאגען צו בע־זעהען דאס אינסטיטוט פון שטיינעץ, דעם בעריהמטען ארט וואו זיין ברודער אר־בייט אין זיין וויסענשאפט.

דער פראפעסאר איז געווען מיט אלע כחות אקעגען דעם פלאן און האט קנייט־שענדיג דעם שטערען געשריען:

"ך בין מוכן ומזומן, פערשטעהט איהר? אבער עס א ניטא וואס צו זעהען ביי מיר. ניט ווערטה אייער מיה א בנין מיט א סך חדרים, און שטאמלען פון קראליקעס, אין איטליכען חדר שטעהט א מענש, וואס מאכט עקספעריי־מענטען. דאס איז אלץ פערשטעהט איהר מיין ברודער מאכט שטענדיג אזעלכע חכמה'דיגע פלענער.

מיסטרעס גאטלאנד האט געשמיי־כעלט:

— די הערען וועלען אייך סיי ווי סיי ניט גלויבען. אייער אינסטיטוט איז בעקאנט אין דער וועלט און איטליכער וויל עס זעהען.

פראפעסאר שטיינעץ האט זיך פארגעדרעגעלאכט, אז דער זאל האט גע־דונערט.

"שקר מיקראבען וויל־ט איהר זעהען? דאס איז דאך אן אונגליק מיט די מאק־ראבען אז מען קען ניט זעהען, וועניגס טענס מיט'ן פשוט'ען אויג זיינען זיי ניט צו זעהען. א שעהן פנים וועט איהר האב־בען אויב איהר וועט זיי וועלען הערכאיים זעהען. און בכלל וויסט איהר דאך מיינע אנזיכטען דעריבער. איך גלייב ניט אין מיקראבען. מיט איין האנד האב־דעווע איך זיי אין מיט דער אנדערער פערסם איך זיי. איהר פערשטעהט?

— ניין, האט קינגסקאורט. א ברום נעטהאן, האבענדיג שטארק הנאה — איך פערשטעה ניט א וואָרט. איהר מוזט עפעס האבען א מין בעמישען קאבעלאוויען וואס קאכט איהר דארטען הערר פראפע־סאר?

דער פראפעסאר האט פרעהליך געצוי־גען מיט די ליפען:

"פעסט, האלערא, דיפטעריע, שווינד־זוכט, קדחת פאר קינפטערען, פראסטע קדחת און הינטערשטע קדחת...

'א קלאג צו מיר! "

מיסטרעס גאטלאנד האט געזאגט:

— ער מיינט מן הסתם די רפואות געגען די אלע אויסגערעכענט קרענק, לא מיר איהם בעסער ניט פרעגען, און אליין נעהן בעזעהען זיין אינסטיטוט. אנשטע־דיגע אורחים לאזט מען אריין. מען וועט אונז שוין דארטען אלצדינג ווייזען אהן איהם."

"וואָרט! האט דער פראפעסאר אויסגערופען, — אויב אזוי וועל איך שוין אליין מיט אייך מיטגעהן. אז ניט פאלט איהר גראד אויף דעם גרעסטען עס הארץ פון מיינע אסיסטענס וועלכער וועט אייך די סטרעפטאקאקען פארשטע־לען פאר די כאלערא ביצילען, פערשטעהט איהר?

— א אות אויך ניט, האט קינגס־קאורט זיך מודה געווען.

די קאמפאניע האט זיך צושיידט. דער ארכיטעקט האט מיטגעבראכט פאר מיס־טער האפקינס די פלעגער צו נייעם ענ־ליש שפיטאל וואס האט געדארפט גע־בויט ווערען אין קורצען, און זיי האבען עהאט זיך עפעס דורכצורעדען. פרוי ליט וואק איז גענאנגען זעהען וואס עס הערט זיך מיט פריצכען. דוד האט זיך ענט־שולדיגט. ווייל ער האט געמוזט פאהרען אין דעם פראנציסקאנער קלויסטער כדי מיטצונעהמען דעם קסיאנדז אונגאיי, ווי איינעם פון די געלאדענע צו דעם היינטי־גען אבענד־מען האט אבגערעדט אלע צור־נויפצוקומען צום אבענד־ברויט אין דער וויליע פון די אלטע ליטוואקעס. פרוי גאטלאנד האט איבערגענומען אויף זיך, די לייטע פינסטליך מיטצובערענגען. און דערנאך איז זי אוועקגעפאהרען צוזאמען מיט פריעדריכען, קינגסקאורט, רעשיד־יי און דעם פראפעסאר צום אינסטיטוט וואס איז געווען א פערטעל שעה וועג צו פאהרען. דאס איז געלעגען אין דרום זייט פון ברעג הינטער א באַרג, איז געווען ווייט מעסיג גרויס און האט געהאט א פשוטען אויסזעהען.

דער פראפעסאר האט זיי דערקלערט:

פאר אונזערע צווקען דארפען מיר ניט קיין גרויסען בנין. מיקראבען פערנעה מען ניט קיין פיעל ארט. מיינע שטאלען געפינען זיך אין די זייטיגע בנינים, און איהר זעהט דארטען. איך דארף האבען א סך פערד און אנדערע חיות פערשטעהט איהר?"

"אהא! איהר רייט אפט אויס? האט קינגסקאורט געזאגט. איך קען בעגרייפען — אזא שעהנע געגענד".

„וואס ווילט איהר פון דער געגענד? האט דער פראפעסאר א געשריי געטהאן. איך דארף האבען מיינע פערד, איילען און הינד. קורץ מיין גאנצען זוועריגען ווייל איך מאך פון זיי בלוטוואסערלאך קעגען אלערליי אנשטעקענדע קראנקהייי טען. מיין אינסטיטוט ארבייט אויס טויי־ענדע אזוינע פלעשער מיט רפואות. מיי־גע שטאלען ציהען זיך ווייט אראב ביז צו דער לופט פאברעק."

"וואס? איז קינגסקאורט נתפעל געווארען, מיין טייערער פערד־סס'ער, איהר וועט דאך מיר ניט איינריידען, אז איהר פאבריצירט די לופט. עס איז דאך ביי אייך געגוג לופט צום איינאטהעמען, און טאקי פון דעם בעסטען סארט."

'פערשטעהט זיך אז איך מיין פלי־סיגע לופט, מיסטער קינגסקאורט! איהר פערשטעהט שוין?"

"אזוי, דאס פערשטעה איך שוין. דערמיט האב איך זיך שוין בעקענט. נאך איידער איך בין אוועק פון דער געביל־דעטען געשמילדעטען עולם, הייסט עס. די פאבריקאציע האט איהר אויך איינגע־פיהרט ביי אייך?"

'דאס און א סך אנדערע זאכען. בקצור אלץ וואס אנבעלאנגט אין אבצוקיהלען בעמישע קערפער ביז צו 100 גראד פראסט און נאך טעהר, האבען אונזערע כעמישע פאבריקען שוין א שם געקראגען, ווייל מיר האבען א וואָרעס לאנד, וועניגסטענס פון ירדן ארונטער פיהלט מען זיך א פאנץ יאהר ווי אין א איינגעהייצטען צי־מער, דערויבער האבען מיר זיך אזוי בע־לייהט, די פאבריקאציע פון אבקיהלונגס־מיטלען צו ענטוויקלען. פערשטעהט איהר שוין? אקוראט ווי די בעסטע איוועגונג געפינען זיך אין די קאלטע לעג־דער, בעת אין די וואָרעמע פריהרט מען ווינטער ווי די הינד, אזוי האבען מיר אויסגעטראכט די בעסטע מיטלען ווי צו האבען שטענדיג אייז. ווען איהר וועט לכשל אין דיר הייסעציים אריינגעהן אין הויז פון מיטעלען בעל הבית'שען שטייר־נער, וועט איהר אלע מאהל געפינען א קלאין פון אייז אין מיטען פון חדר, וועלי־בער פערברייט ארום זיך פרישע קיהל־קייט. ווער עס וויל מעהר בעצאהלען, קויפט זיך א בלומינשטרויס. פון איין און שטעלט אוועק אויף עס טיש.

„אויך קיין נייעס ניט", — האט קינגסקאורט געזאגט, די חכמה מיט דעם איין קלאין און דעם בלומענבוקעט האב איך שוין געזעהען אויף דער פאריזער איינ־טעלונג אין יאהר 1900."

איך וויל אייך גאר ניט דערצעהלען קיין נייעס'ן. מיר האבען, פערשטעהט איהר טאקי, אלע נוצליכע זאכען פון אנ־דערן פעלקער איינגעפיהרט ביי אונז, די קאלטע מיטלען זיינען ביי אונז א בעדער־פעניש פאר דעם גאנצען פאלק, און ווע־רען צוליעב די קאנקורענץ פערקופט שפאט בילינ און אין גרויסע מאסען. די וועניגער בעמיטעלטע קענען דאך ניט ווי די רייכע פאהרען אין די הייסע צייטען אין די בערג פון לבנון. ביי די גוט בע־מיטעלטע איירא'פעער זעהען מיר דאס איינגענע. אבער די וויסענשאפט האט אונז געלערענט ווי מיר קענען זיך איינ־ריכטען אומעטום אויף דער וועלט קר־יעל אין א געזונדען און אנגענעהמען אופן. פערשטעהט איהר שוין? צוליב אונזערע לייט מיט טעכנישע קענטניסע און צוליעב טויזענדער אונטערנעהמער האבען מיר דא פערפלאנצט אלע ארטען פון האנדעל און פאבריקאציע, אז דער האנדעל איז ניט געווען א מאנאפאל פון איין נאציאן האט מען שוין קלאהר גע־זעהען נאך אין אייער צייט. פאר וואס זאלען מיר דאס אויך ניט בענוצען, ווען עס ברענגט אונז נאר עפעס איין? אין אונזער לאנד זיינען געלעגען פערבעהאל־טען אוצרות. מען האט נאר געדארפט זיי קענען געפינען. דער האנדעל מיט בע־מישע ארטיקלען האט זיך פריהער פאר אלץ ענטוויקעלט. מיסטער קינגסקאורט, האט איהר אפשר אין אייער יוגענד גע־שטודירט אין א אוניווערזיטעט בעמיע."

"ניין".

א שאד, איהר וואלט שוין דאמאלס געקענט הערען ווי ביי די געלערענטע בעד־יקער האט מען גערעדט פון פאלעס־טינא ווי פון א לאנד, וואו עס ליגען בע־גראבען אוצרות. רעשיד ביי, וועלכער איז א דייטשער דאקטאר פון כעמיע מעג אייך דאס דערצעהלען,"

(פארטזעצונג פאלגט)

דער בעסטער סימן

אז איהר דארפט ארבייטער, אז איהר ווילט פערקויפען א ביזנעס, אז איהר זוכט א פארטנער, אז איהר האט א הויז צו פערקויפען אדער צי פער־רענטען, אדווערטייזט עס אין "זשורנאל".

פערלאנגט

ביי אייער גראסערי און הארדווער סטאר.

שיינא סטאוו פאליש

— ווי אויך —

סימפלעקס שוה פאליש

אברהם קאהען

באַרריסטער

מאטארי פאבליק

אפיסיאלער פיר נעהמען אפידייוויטס

Office, Sun Life Building
60 VICTORIA STREET
Main 2684
Residence, 7 Salem Ave. Junction 1543

— נאטיס —

מיר זיינען בעקאנט צו מאכען דעם אידישען פיבליקום דאס מיר האבען גע־עפענט אונזער

ביליק אפפיס

אין

107 אדעלייד סטריט, וועסט.

אונטער די אויפזיכט פון בראונשטיין און וואלש די איינציגע אידישע בייליפס אין דער שטאדט.

מיר עקזעקיטירען הארענטס און קא־לעקטען רענטס. א. ז. וו. אונזערע טערמס זענען רעזאנאייבל און קריטארנס ווערען פונקטליך געמאכט.

בראונשטיין און וואלש, פראפרייטארס.
טעלעפאן אדעלייד 3607.

בעקאנטמאכונג

איך מאך בעקאנט צו אלע מיינע פריינדע און פאטראניזיער פון מאראנטא און אומגעגענד דאס איך אטענד צו ברית'ן און חתונות ווי אימער מיט די בעסטע צופריעדענהייט. איהר קענט מיר טעלע־פאנירען אין הויז ווי אויך אין מיין שיפס־קארטען קאנטאר און איהר וועט זיכער צופריעדען געשטעלט ווערען וויל מיין נאטור קענט איהר אלע אין צופריע־דען צו שטעלען יעדען איינעם אויף'ן בעסטען ארט.

מיין אדרעסע איז 166 דושאהן סט. טעלעפאן אין הויז אדעלייד 1545 און אין אפיס אדעלייד 239.

רעוו. מ. קאפלאן
מוהל ומסדר קידושין
איך גיב מערידזש לייטענס פריי.

CANADIAN GOVERNMENT RAILWAYS
INTERCOLONIAL
PRINCE EDWARD ISLAND RY
באַגעווענטשור יוניאן דעפאָ. מאָנטרעאל.

אושעה לימיטעד	נהם אב 7.25 נאכמיטאג	טעגליך

באריטים עקספרעס
טעגליך אייבער שבת. 8.15 מארגענס
סיפערס פאר דער נאנצער רייזע.
מיט דרעסינג און האל פיאס
קאנעקשאן פאר מיינס דושאהן, די סרינים פרינס עדוואַרד איילענד, נייפאונדלאנד.
ע. מיסדין דזשענעראל ווייסטערן איידזשענט
(א קונג סטריט איסט טאראנטא. מיין 54

כשר און בילינ און נוט

איך מאך בעקאנט צו אלע מיינע קאסטומערס און אייזקריס פראלערס און דעליקאטעסען סטארס, אז אלע מיינע וואארס ווערען פעקעדזשד בילינער פ סקעם אויף דעם פונט און קעס. און איהר בעראפס ניט צאהלען פאר אייער געלד קיין אינטערעס. דאס זיינען די וואארעס: וואורשט, ווינערס פארעגדבוועף, באלאגע
אדרעסס דעליווערס איבעראל מיט דער נעעסטער צופריעדענהייט
משה סאלקאוויטש, 694 ריטשמאנד סטריט וועסט. טעלעפאן אדעל. 1559

דר. מ. פיזוניק

.·. דענטיסט .·.

קשר. קוין סט און סאדאיינא עק.
טעלעפאן אורעלייה 4987
בעזוכ אוף האמילטאן בעזוכ
Dr. M. PIVNICK, B. A. Sc.
Room 2

מ. מ. דיווים

פאבליק אדיטאר

אדיטינג, סיסטעמאטייזינג אינ־וועסטיגיישאן.
350 קאלידז סט. טאראנטא
טעלעפאן קאלידז 7632

Toronto Wet Wash Laundry Co. Limited

פערלירט ניט אייער געלד און געזונד. ניט אונז אייער לאונדרי, מיר וואשען פאמיליע וועש.
רעמפ 30 פונט — 75 סענט. ראפ מרוסען, 30 פונט, 1 דאלאר. יעדער וואשינג ווערט נעוואשען בעזונדער.
291 Arthur St.
Phone: Parkdale 5280 5281

קאנטאר וולאדאווסקי האט געמופט אין 62 בראנזוויק עוועניו.
דער טעלעפאן נומער איז דער זעל־בער, וואס עס איז געווען.
דער גרעסטער אנטיסעפטיק מוהל
און דער מאדערנסטער
מסדר קדושין אין טאראנטא

פיר שמחות

ווען איהר מאכט א שמחה און דארפט ברענדים וויין אדער ביער, קומט צו דער גוט בעקאנטער פירמע

דזש. וו. ריען

188 קווין סט. וועסט. פאן מיין 106
א פולער ליין פון כרסל וויין און ברענדי אין סטאק.
אלע אָרדערס פינקטליך אטענדעד.

האַרדוועיר און סאַטלעריי

דאס בעסטע פלאטץ פאר אלע מאנערס האַרדוועיר, גוטע פיקשערס, גוטע פענסעלס, גוטע נאלובס, עלעקטריק פיקשערס, פיים אפטומס, קאלאוויל הימערס, נאגז און שרעוס (מוטרס) פיינסט און בעסטס א. ז. וו. ביי

G. H. IBBOTSON
343 באטהורסט סטריט
טעלעפאן קאלעדזש 6342

ONTARIO LAUNDRY CO. Ltd

אין

קאנטאר וולאדאווסקי

רופט מיך און איבערצייגט אויך.
קאנטרי ליין קענען מיך אויך אנגאשי־רען פאר שמחות. מיין וואהנונג איז 62 בראנזוויק עווענין, און מיין פאן נומער איז 1076 קאלעדזש.
פיר ארטיג אומזאנסט.

מאראנטאר אידען

סייפט 75 סענטס און איין דאלאר יעדע וואך! ביי מאכענדיג אייער לאנדרי ראפ דריי; אייערע העמדער און קאלאארס לעבען לאנג און זעהען אויס קלאהר און שעהן ווען זיי ווערען אויסגעאַרבייט ביי עקספערטען אין ד
TABER LAUNDRY WORKS
444-46 Bathurst St.
Phone Col. 5143 8333

TERDIMAN'S

כשר סאסעדזש

איהר בעקומט ביי אונז אימער די געשמאקסטע, פרישסטע און בעסטע סאסעדזשעס, וואורשט, סאַ־לאמא, פאסטראמא, צונגען און אלע סמוק פליישען און פיש.
פערלאנגט איבעראל
טערדימאן'ס כשר סאסעדזש
מיט'ן רויטען לייבעל.
266 פארלאמענט סטריט
טעלעפאן מיין 909
אדרעסס דעליווערט איבעראל.

סטאוס, ריפערינג, און פורניטשר —

צו בילינ פריינען
מאסאט גען און קוילען רענדזשעס
WESTWOOD BROTHERS
635 St Queen W. Phone Adel. 1518

א לאקערניא ערעפענט!

מיך מאכען אויפמערקזאם בעקערס, פערלערס, עקספרעסמען און שע־פער און איטאמאביל איינגעהיר־טער, דאס מיר האבען ערעפענט א שאפ פאר פיינטען, וואַרנישען און לאקירען אויטאמאביל־ס, ווענען, קערידזשעס א. א. וו.
אין 110 דארסי סטריט
אכטונגספאל
די מ. ה. ק. ד. קאמפאני

די פראזי סטארעדזש און קארטנדזש קא. לימיטעד

הויפט אפיס 255 קאלעדזש סטריט
טעלעפאן: קאל. 386. מיין 5237
סטאריים רום סיסטעם פאר האלטען פאריטשור

פערלאנגט

פערלאנגט מענער צו לערנען דעם בארבער טרייד. עס פארדערען זיך איינינג וואכען בלויז. שטעלע גארא־טירט. טולס פריי. שרייבט פאר א קאטאלאג און איינצעלהייטען הויינט. מאלער בארבער קאלעדזש 221 קווין איסט, טאראנטא.
The Moler Barber College
221a QUEEN STREET EAST

די נטלענענהיים פון ניו אנטעריא.

די געלענענהייטען פון גארט אנטעריא
ווייסט איהר די מיעלע געלענענהייטען פון גארט אנטעריא מיט איהרע פיליענען פרוכטבארע אקער לאנד אפטערס זו די יונ־גינג וועלכע ווילען זיך בעזוכען אונזערע לאנד.
ווייסט איהר דאס די וועלכע רייסע אנליי־קולטור לאנד וועלכעס שטן קען דערהאלטען כסעס אין גאנצען פריי ארבעט פיר א פלייינג סומע געלד. פרארזיגען שוין רן בעזוכ פיר דער דער וועלט.
פיר ווייסערע אויספיכטען, פיר לייסט ראפיר וועלכע בעשריבען דעם אויבענדערטי פאתסטען גענענד שרייבט צו:
ח. א. מעקדאנעלען
דירעקטאר פון קאלאניזאציאן
פארלאמענט בילדינג
פאראנטא אנטאריא

פערלאנגט

מיר זיינען בעקאנט צו אלע מיינע אידישען פיבליקום דאס מיר האבען גע־עפענט אונזער

ביליק אפפיס

אין

107 אדעלייד סטריט, וועסט.

אונטער די אויפזיכט פון בראונשטיין און וואלש די איינציגע אידישע בייליפס אין דער שטאדט.

מיר עקזעקיטירען הארענטס און קא־לעקטען רענטס. א. ז. וו. אונזערע טערמס זענען רעזאנאייבל און קריטארנס ווערען פונקטליך געמאכט.

בראונשטיין און וואלש, פראפרייטארס.
טעלעפאן אדעלייד 3607.

בעקאנטמאכונג

איך מאך בעקאנטמאכונג צו אלע מיינע פריינדע און פאטראניזיער פון מאראנטא און אומגעגענד דאס איך אטענד צו ברית'ן און חתונות ווי אימער מיט די בעסטע צופריעדענהייט. איהר קענט מיר טעלע־פאנירען אין הויז ווי אויך אין מיין שיפס־קארטען קאנטאר און איהר וועט זיכער צופריעדען געשטעלט ווערען וויל מיין נאטור קענט איהר אלע אין צופריע־דען צו שטעלען יעדען איינעם אויף'ן בעסטען ארט.

מיין אדרעסע איז 166 דושאהן סט. טעלעפאן אין הויז אדעלייד 1545 און אין אפיס אדעלייד 239.

רעוו. מ. קאפלאן
מוהל ומסדר קידושין
איך גיב מערידזש לייטענס פריי.

CANADIAN GOVERNMENT RAILWAYS
INTERCOLONIAL
PRINCE EDWARD ISLAND RY
באַגעווענטשור יוניאן דעפאָ. מאָנטרעאל.

אושעה לימיטעד	נהם אב 7.25 נאכמיטאג	טעגליך

באריטים עקספרעס
טעגליך אייבער שבת. 8.15 מארגענס
סיפערס פאר דער נאנצער רייזע.
מיט דרעסינג און האל פיאס
קאנעקשאן פאר מיינס דושאהן, די סרינים פרינס עדוואַרד איילענד, נייפאונדלאנד.
ע. מיסדין דזשענעראל ווייסטערן איידזשענט
(א קונג סטריט איסט טאראנטא. מיין 54

TERDIMAN'S

כשר סאסעדזש

איהר בעקומט ביי אונז אימער די געשמאקסטע, פרישסטע און בעסטע סאסעדזשעס, וואורשט, סאַ־לאמא, פאסטראמא, צונגען און אלע סמוק פליישען און פיש.
פערלאנגט איבעראל
טערדימאן'ס כשר סאסעדזש
מיט'ן רויטען לייבעל.
266 פארלאמענט סטריט
טעלעפאן מיין 909
אדרעסס דעליווערט איבעראל.

א לאקערניא ערעפענט!

מיך מאכען אויפמערקזאם בעקערס, פערלערס, עקספרעסמען און שע־פער און איטאמאביל איינגעהיר־טער, דאס מיר האבען ערעפענט א שאפ פאר פיינטען, וואַרנישען און לאקירען אויטאמאביל־ס, ווענען, קערידזשעס א. א. וו.
אין 110 דארסי סטריט
אכטונגספאל
די מ. ה. ק. ד. קאמפאני

די פראזי סטארעדזש און קארטנדזש קא. לימיטעד

הויפט אפיס 255 קאלעדזש סטריט
טעלעפאן: קאל. 386. מיין 5237
סטאריים רום סיסטעם פאר האלטען פאריטשור

פערלאנגט

פערלאנגט מענער צו לערנען דעם בארבער טרייד. עס פארדערען זיך איינינג וואכען בלויז. שטעלע גארא־טירט. טולס פריי. שרייבט פאר א קאטאלאג און איינצעלהייטען הויינט. מאלער בארבער קאלעדזש 221 קווין איסט, טאראנטא.
The Moler Barber College
221a QUEEN STREET EAST

דר. מ. קייטס

בענטיסט
218½ קווין סטריט וועסט
פיר מיל אין מעטקאל סטריט.
DR. M. KATES, Dentist
218½ QUEEN ST. WEST
PHONE MAIN 979

ריענען און לע וועראנא

באַרריסטערס א. א. וו.
מעננינג טשעמבערס רום 112 עשר־טער פלאר, טעלעפאן עדלייד 2436
REGAN & LE VERNOIS
BARRISTERS &C.
Manning Chambers,
Room 112, First Floor
Telephone Adelaide 2436

וואַרשעווער אקושארקע

ענע ראמאנאווסקי

233 סימקא סטריט
טעלעפאן עדלייד 1543

פיר שמחות

ווען איהר מאכט א שמחה און דארפט ברענדים וויין אדער ביער, קומט צו דער גוט בעקאנטער פירמע

דזש. וו. ריען

188 קווין סט. וועסט. פאן מיין 106
א פולער ליין פון כרסל וויין און ברענדי אין סטאק.
אלע אָרדערס פינקטליך אטענדעד.

האַרדוועיר און סאַטלעריי

דאס בעסטע פלאטץ פאר אלע מאנערס האַרדוועיר, גוטע פיקשערס, גוטע פענסעלס, גוטע נאלובס, עלעקטריק פיקשערס, פיים אפטומס, קאלאוויל הימערס, נאגז און שרעוס (מוטרס) פיינסט און בעסטס א. ז. וו. ביי

G. H. IBBOTSON
343 באטהורסט סטריט
טעלעפאן קאלעדזש 6342

ONTARIO LAUNDRY CO. Ltd

זי — מיין לינדזשעריי־וועש בעקומט ב
בעסטע אוויסטרעזאמקייט.
ער: — יעס און מיינע העמדער און קעלענ
בעקומען די שעהנסטע אָבארייזאנג. אר
אויסקוק וועלכע בעפעלט מיר זעהר שטארק
אנטעריא לאנדרי קא. לימיטעד
97 עדוואַרד סט. טעל. מיין 821

די נטלענענהיים פון ניו אנטעריא.

די געלענענהייטען פון גארט אנטעריא
ווייסט איהר די מיעלע געלענענהייטען פון גארט אנטעריא מיט איהרע פיליענען פרוכטבארע אקער לאנד אפטערס זו די יונ־גינג וועלכע ווילען זיך בעזוכען אונזערע לאנד.
ווייסט איהר דאס די וועלכע רייסע אנליי־קולטור לאנד וועלכעס שטן קען דערהאלטען כסעס אין גאנצען פריי ארבעט פיר א פלייינג סומע געלד. פרארזיגען שוין רן בעזוכ פיר דער דער וועלט.
פיר ווייסערע אויספיכטען, פיר לייסט ראפיר וועלכע בעשריבען דעם אויבענדערטי פאתסטען גענענד שרייבט צו:
ח. א. מעקדאנעלען
דירעקטאר פון קאלאניזאציאן
פארלאמענט בילדינג
פאראנטא אנטאריא

פערלאנגט

מיר זיינען בעקאנט צו אלע מיינע אידישען פיבליקום דאס מיר האבען גע־עפענט אונזער

ביליק אפפיס

אין

107 אדעלייד סטריט, וועסט.

אונטער די אויפזיכט פון בראונשטיין און וואלש די איינציגע אידישע בייליפס אין דער שטאדט.

מיר עקזעקיטירען הארענטס און קא־לעקטען רענטס. א. ז. וו. אונזערע טערמס זענען רעזאנאייבל און קריטארנס ווערען פונקטליך געמאכט.

בראונשטיין און וואלש, פראפרייטארס.
טעלעפאן אדעלייד 3607.

בעקאנטמאכונג

איך מאך בעקאנטמאכונג צו אלע מיינע פריינדע און פאטראניזיער פון מאראנטא און אומגעגענד דאס איך אטענד צו ברית'ן און חתונות ווי אימער מיט די בעסטע צופריעדענהייט. איהר קענט מיר טעלע־פאנירען אין הויז ווי אויך אין מיין שיפס־קארטען קאנטאר און איהר וועט זיכער צופריעדען געשטעלט ווערען וויל מיין נאטור קענט איהר אלע אין צופריע־דען צו שטעלען יעדען איינעם אויף'ן בעסטען ארט.

מיין אדרעסע איז 166 דושאהן סט. טעלעפאן אין הויז אדעלייד 1545 און אין אפיס אדעלייד 239.

רעוו. מ. קאפלאן
מוהל ומסדר קידושין
איך גיב מערידזש לייטענס פריי.

CANADIAN GOVERNMENT RAILWAYS
INTERCOLONIAL
PRINCE EDWARD ISLAND RY
באַגעווענטשור יוניאן דעפאָ. מאָנטרעאל.

אושעה לימיטעד	נהם אב 7.25 נאכמיטאג	טעגליך

באריטים עקספרעס
טעגליך אייבער שבת. 8.15 מארגענס
סיפערס פאר דער נאנצער רייזע.
מיט דרעסינג און האל פיאס
קאנעקשאן פאר מיינס דושאהן, די סרינים פרינס עדוואַרד איילענד, נייפאונדלאנד.
ע. מיסדין דזשענעראל ווייסטערן איידזשענט
(א קונג סטריט איסט טאראנטא. מיין 54

TERDIMAN'S

כשר סאסעדזש

איהר בעקומט ביי אונז אימער די געשמאקסטע, פרישסטע און בעסטע סאסעדזשעס, וואורשט, סאַ־לאמא, פאסטראמא, צונגען און אלע סמוק פליישען און פיש.
פערלאנגט איבעראל
טערדימאן'ס כשר סאסעדזש
מיט'ן רויטען לייבעל.
266 פארלאמענט סטריט
טעלעפאן מיין 909
אדרעסס דעליווערט איבעראל.

א לאקערניא ערעפענט!

מיך מאכען אויפמערקזאם בעקערס, פערלערס, עקספרעסמען און שע־פער און איטאמאביל איינגעהיר־טער, דאס מיר האבען ערעפענט א שאפ פאר פיינטען, וואַרנישען און לאקירען אויטאמאביל־ס, ווענען, קערידזשעס א. א. וו.
אין 110 דארסי סטריט
אכטונגספאל
די מ. ה. ק. ד. קאמפאני

די פראזי סטארעדזש און קארטנדזש קא. לימיטעד

הויפט אפיס 255 קאלעדזש סטריט
טעלעפאן: קאל. 386. מיין 5237
סטאריים רום סיסטעם פאר האלטען פאריטשור

פערלאנגט

פערלאנגט מענער צו לערנען דעם בארבער טרייד. עס פארדערען זיך איינינג וואכען בלויז. שטעלע גארא־טירט. טולס פריי. שרייבט פאר א קאטאלאג און איינצעלהייטען הויינט. מאלער בארבער קאלעדזש 221 קווין איסט, טאראנטא.
The Moler Barber College
221a QUEEN STREET EAST